

CENTAR VIZUALNIH UMJETNOSTI "BATANA" ROVINJ / CENTRO ARTI VISIVE "BATANA" ROVIGNO

Ettore Perazzetta

U RAZGLEDNICI
DENTRO LA CARTOLINA

PHOTO ART GALLERY "BATANA" ROVINJ / ROVIGNO • OD 3. DO 25. LISTOPADA 2015. / DAL 3 AL 25 OTTOBRE 2015

CENTAR VIZUALNIH UMJETNOSTI "BATANA" ROVINJ / CENTRO ARTI VISIVE "BATANA" ROVIGNO

Izložba fotografija / Mostra fotografica

1. nagrada / 1° premio
4. Smotra rovinjske fotografije 2014.
4ª Rassegna della fotografia roviginese 2014

Ettore Perazzetta

U RAZGLEDNICI
DENTRO LA CARTOLINA

PHOTO ART GALLERY "BATANA" ROVINJ / ROVIGNO • OD 3. DO 25. LISTOPADA 2015. / DAL 3 AL 25 OTTOBRE 2015



Ettore Perazzetta “U razglednici” / “Dentro la cartolina”

Postoji nešto fantastično u crno bijeloj fotografiji što osim magije koja se dobiva stvaranjem pozitiva u tamnoj komori dobivamo i samim promatranjem. Od samog početka fotografije do danas taj “štih” dobiven zrnem na filmu i kontrastom, daje čar koji se teško može dobiti s digitalnom opremom. Čak i veliki majstori, kao Sebastiao Salgado, muku muče sa digitalnim snimcima, dobivajući tu dubinu, tu atmosferu koja čini klasičnu fotografiju toliko neodoljivom. Taj komad prozirne plastike s razmazanom emulzijom punom srebra daje ono istinsko, a to je bezvremenost.

Upravo su to fotografije koje Ettore Perazzetta snima. Bezvremenske.

Naravno, same fotografije ne bi bile dovoljno interesantne da se na njima ipak ne pokazuje život. I upravo tu Perazzetta pokazuje svoje znanje. Potajno, pomalo voajerski krade momente običnih ljudi. Jedna šetnja, ili jedna pauza sa cigaretom u ruci, čitanje, igra, slikanje ili jednostavno pisanje na mobitelu postaju glavna radnja fotografija. Rezanjem subjekata daje važnost radnji, a vještim prepoznavanjem svjetla na poziciji gdje snima hvata trenutak koji postaje bezvremenski. Bezvremenski u radnji, ali i u prostoru.

Prepoznajemo u Perazzettinim fotografijama utjecaj Henry Cartier Bressona, ali i starih talijanskih majstora Gianni Berengo-Gardina ili Ferdinanda Scianne. Vješto s “ukradenim” znanjem prezentira seriju fotografija nazvanu “*Unutar razglednice*” i s njima pokazuje obrnuto proporcionalnu sliku onoga što klasična razglednica pokazuje, tj. lokaciju, pejzaž ili odeđenu arhitekturu. Perazzetta na njima pokazuje realan život, momenat osobe sa samim sobom, ili rad. Sve ono što prosječni turist zanemaruje, ili teško zamjećuje.

Nella fotografia in bianco e nero c'è qualcosa di fantastico che, oltre alla magia che si consegue nell'elaborazione delle positive nella camera oscura, otteniamo anche guardandole soltanto. Dagli inizi stessi della fotografia e fino ad oggi questo “effetto” che si consegue da un granello sulla pellicola e dal contrasto, dà un fascino che difficilmente si può raggiungere con l'attrezzatura digitale. Addirittura, anche i grandi maestri come Sebastiao Salgado affrontano delle difficoltà con le riprese digitali per raggiungere tale profondità, tale atmosfera che rende la fotografia classica tanto irresistibile. Questo pezzo di plastica trasparente con la spalmatura dell'emulsione ricca d'argento dà ciò che è verace, ed è l'infinità.

Proprio queste sono le fotografie che Ettore Perazzetta scatta. Senza tempo. Certamente, le fotografie stesse non sarebbero sufficientemente interessanti se non indicassero la vita. E proprio qui Perazzetta mostra il suo sapere. Segretamente, con discrezione, coglie momenti della gente semplice. Una passeggiata o una pausa con la sigaretta fra le dita, la lettura, il gioco, le riprese fotografiche e il semplice messaggiare sul cellulare diventano la principale azione delle fotografie. Tagliando il soggetto dà importanza all'azione e con un abile riconoscimento della luce sulla posizione in cui fa delle riprese coglie il momento che diventa infinito. Infinito nell'azione, ma anche nello spazio.

Nelle fotografie di Perazzetta riconosciamo l'influenza di Henry Cartier Bresson, ma anche quella dei vecchi maestri italiani come Gianni Berengo-Gardin o Ferdinando Scianna. Abilmente, con le nozioni “apprese” presenta la serie di fotografie intitolata “Dentro la cartolina” e con esse mostra un'immagine inversamente proporzionale di ciò che la cartolina classica indica, cioè la località, il paesaggio o una determinata architettura. Perazzetta in esse presenta la vita reale, un momento di una persona sola con se stessa oppure il lavoro. Tutto ciò che un turista medio trascura o difficilmente percepisce.

Dani Celija





Osobna razmišljanja / Riflessioni personali

Rovinj me odmah «začarao» svojom vitalnošću po mjeri čovjeka, koja ga obilježava: zelena tržnica i ribarnica, gradska luka, stolovi duž ulica za kojima sjede veseli gosti, sve vrste predstava na otvorenom koji pozivaju na izlaz iz domova i svakodnevica.

Počeo sam skicirati «U razglednici», gotovo zbog igre, ostavljajući gradu da mi prišapne priliku za snimanje, ne njegovog omota, već najvjernijeg i najskrivenijeg dijela: uske uličice nakratko osvijetljene, stepenice koje završavaju u moru, mala dvorišta iz kojih se vidi komadić neba, raznolik svijet zadubljen u mala i velika zanimanja. Ujutro, prije nego što se pojavi «mnoštvo» ljudi ili kasnije, u nekim kutovima nedinutim turistima, može se još uvijek osjetiti pulsiranje povijesti koja uspijeva pretvoriti sadašnji trenutak-mjesto u najširi pojam vrijeme-prostor; u svemu tome ljudska prisutnost je pomalo marginalna, prolazna, a takvu je čine same cjeline koje su stvorene i koje su nadživjele svoje tvorce. Neka okolna područja žive u sprezi mora i brežuljaka, tamo gdje se slankasti zrak miješa mirisom gorske smole, a toplina sunčanih plaža sa svježinom koja podsjeća na planine, sve stvari koje su dio osjetilnog kruga i koje znatno premašuju običan fotografski dokument.

Sve fotografije snimljene su na filmskoj vrpici i razvio ih je sam autor u tamnoj komori, u jednom primjerku.

Rovigno mi ha “preso” da subito, merito di quella vitalità a misura d'uomo che la caratterizza: i mercati ortofrutticolo e del pesce, il porto cittadino, i tavolini lungo la via occupati da allegri avventori, gli spettacoli “en plein air” di vario genere che invitano ad uscire dalle case e dai soliti schemi.

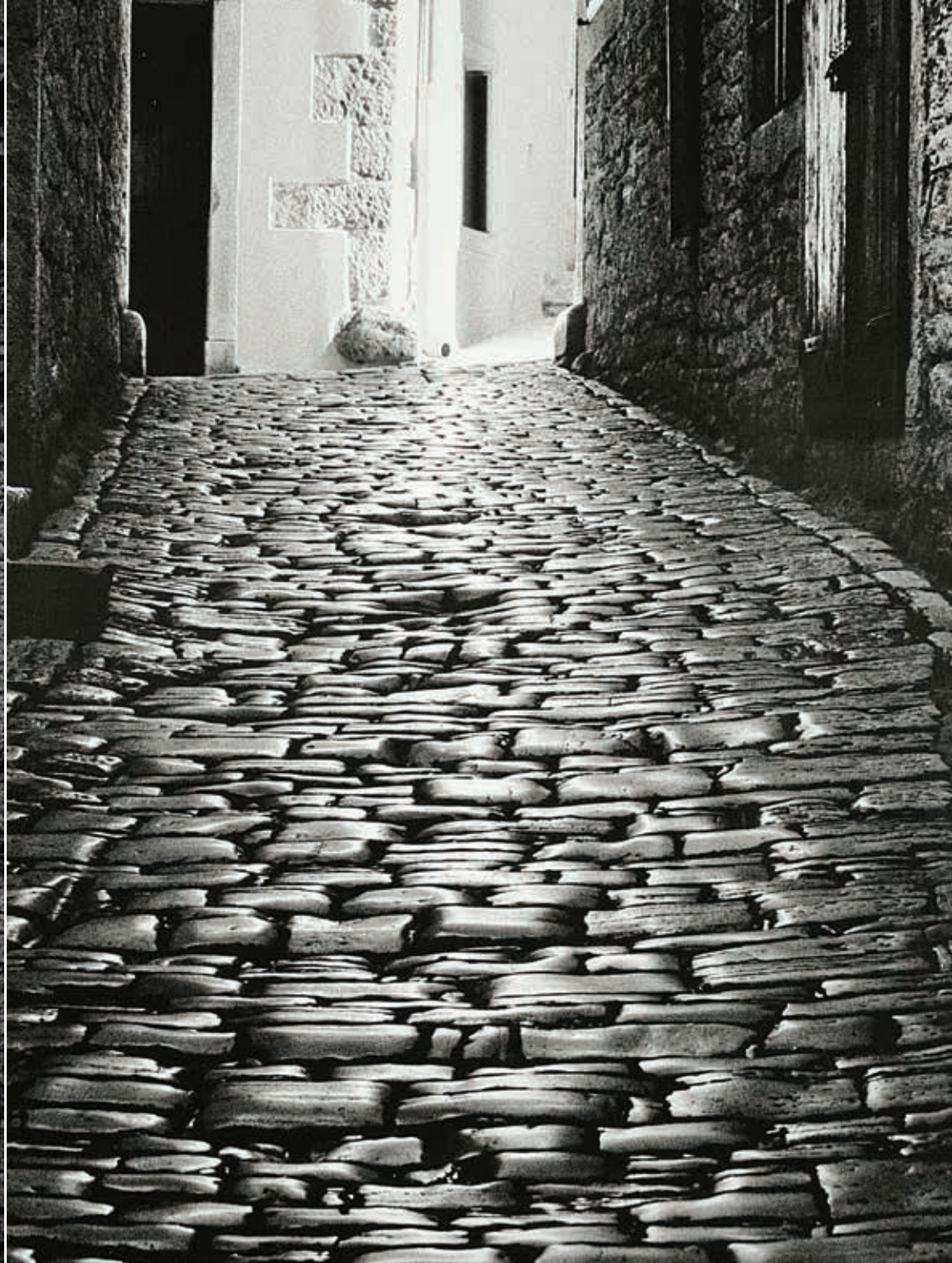
Mi son ritrovato ad abbozzare “Dentro la cartolina” quasi per gioco, lasciando che la città mi suggerisse gli spunti per fotografare non il suo involucro, ma la parte più vera e nascosta: stretti vicoli illuminati per brevi istanti, scale che terminano in mare, piccoli cortili con lassù un fazzoletto di cielo, una varia umanità intenta in piccole e grandi occupazioni. Al mattino, prima che arrivi la “folla” o più tardi, in alcuni angoli non toccati dai percorsi “turistici” si può ancora avvertire la vibrazione della storia che riesce a trasformare l'attuale momento-luogo nel più ampio concetto di tempo-spazio; in tutto questo la presenza umana è un po' marginale, fugace, resa tale dagli stessi insiemi creati e sopravissuti ai loro artefici. Alcune delle zone circostanti vivono del connubio tra mare e collina laddove l'aria salmastra si mescola alla fragranza di resine tipicamente montane e il caldo delle spiagge soleggiate ad una frescura di alpina memoria, tutte cose facenti parte della sfera sensoriale che vanno ben oltre il semplice documento fotografico.

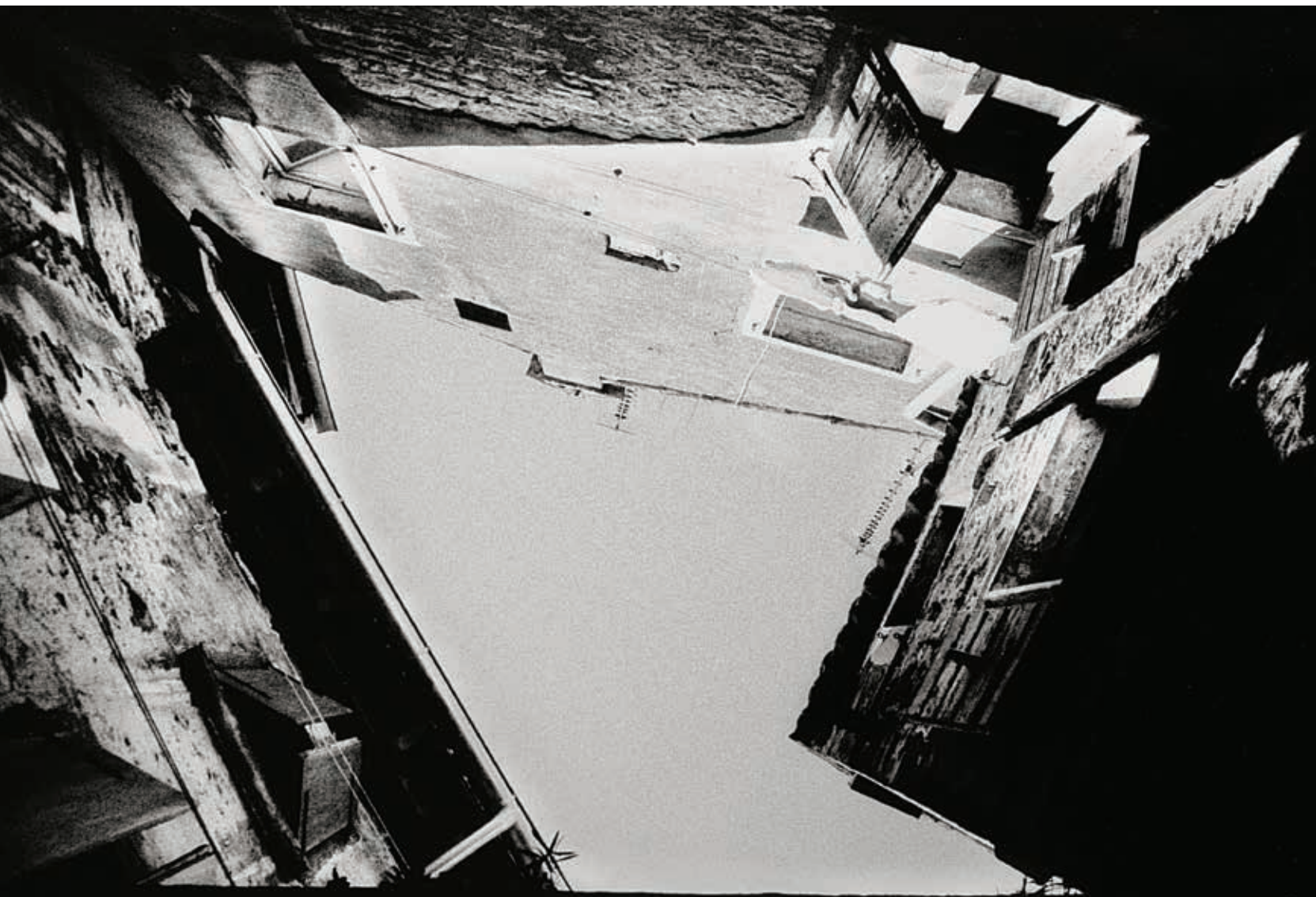
Tutte le foto sono state scattate su pellicola e le stampate in camera oscura dallo stesso autore, in singola copia.

Ettore Perazzetta.









ETTORE PERAZZETTA

“U RAZGLEDNICI”

KONCEPT I PROJEKT IZLOŽBE FOTOGRAFIJA
ROVINJ - ROVIGNO 2015

Dosljedan načelu da se «suština fotografije sastoji od utjelovljenja sugestivnosti trenutka», Ettore Perazzetta opisuje “svoj Rovinj” kao da lebdi između mora, umjetnosti, topline i ljudskosti. Kroz poveći broj fotografija razvrstanih u grupe, objektiv se odvaja od oleografske vizije da bi srdačno i diskretno snimio prizivajuću moć mjesta, gledajući dalje ili bolje “unutar” razglednice i u odnosu na glavni predmet, dajući prednost značajnim neobjavljenim posebnostima.

Svjetla, vibracije, pokreti prožeti dušom prostora otkrivaju prirodu, povijest, ljudskost. Originalno prikazuju slikovit put koji se penje od “Starogradske luke” prepune plovila, turista i ribara po ulici Grisia do starog grada i crkve Svete Eufemije, uskim uličicama, strmim stubištima, poluskrivenim krajolicima, zidovima kuća i palača, naglašavajući dijalektiku između prisutnosti i odsutnosti u kojoj je ljudski element zamijećen ali nije u fokusu. U varijacijama svjetlo-tamno, u pozadini susreta i razmjena, u licima generacija kucaju znakovi radne svakodnevice.

Izložba posvećena Rovinju ima kao logičnu posljedicu slike Burana i Arcadea. Prva dva, krajnje su točke mletačke civilizacije na Jadranu, treći predstavlja zaleđe između rijeke Piave i brda Montello kao zavičajni kovčeg intenzivne poetske sugestivnost

Giuliano Simionato

“DENTRO LA CARTOLINA”

CONCEZIONE E PROGETTO
MOSTRA FOTOGRAFICA
ROVIGNO 2015

Coerente col principio che «l'essenza della fotografia sta nel dare corpo alle suggestioni di un attimo», Ettore Perazzetta ritrae la sua “Rovigno” sospesa tra mare, arte, calore e umanità. Attraverso un buon numero di foto ordinate in sezioni, l'obiettivo si distacca dalla visione oleografica per cogliere, cordialmente e discretamente, la forza evocativa dei luoghi. Guardando oltre, o meglio “dentro”, la cartolina e privilegiando, rispetto al soggetto principale, particolari inediti rilevanti.

Natura, storia, umanità sono disvelati da luci, vibrazioni, gesti compenetrati con l'anima dei luoghi. Rivisitando con originalità il pittoresco percorso che dal “Porto vecchio” gremito di imbarcazioni, turisti e pescatori, sale l'erta Via Grisia sino al centro storico e alla cattedrale di Sant' Eufemia fra strette viuzze, scalinate ripide, passaggi seminascosti, muri di case e palazzi. Esaltando la dialettica fra presenza-assenza, nella quale l'elemento umano è più percepito che focalizzato. Anche se nelle variazioni dei chiaroscuri, negli sfondi d'incontri e commerci, nei volti delle generazioni pulsano i segni della quotidianità operosa.

L'esposizione dedicata a Rovigno ha come corollario le immagini di Burano e di Arcade. Poli, i primi due, della civiltà veneziana nell'Adriatico, entroterra fra Piave e Montello il terzo, scrigno nativo di intense suggestioni poetiche.

Giuliano Simionato



„Quel che rimane di un sogno“ / „Ono što je ostalo od sna“

Arcade (TV) Italy



„Sulle ali del vento” / „Na krilima vjetra”

Burano (VE) Italy

Životopis:

Ettore Perazzetta rođen je u mjestu Arcade, gdje živi i danas; po zanimanju je staklar.

Već dugi niz godina je ljubitelj fotografije; prvi pokušaji razvijanja i tiskanja fotografija nastali su-1978.

- Zanimanje za fotografski prikaz njegovao sam kao samouk, polazeći od crno-bijele fotografije preko fotografije u boji, do dijapozitiva, da bih na kraju prihvatio digitalnu fotografiju.

Krajem 2008. godine, nakon što sam pohađao osnovni tečaj fotografije, učlanio sam se u fotografsko društvo i time sam ostavio iza sebe razdoblje osamljenosti tijekom kojeg je sazrelo u meni shvaćanje fotografije suprotno sadašnjem trendu koji da fotografija bude što više podređena novim tehnološkim rješenjima i/ili posljednjoj modi.

Ta me zamisao navela da ponovno vrednujem sredstva i materijale bliže prošlosti i da kritički razmotrim korištenje određenih suvremenih postupaka koji se u mnogim prilikama zloupotrebljavaju.

Nakon prvog tečaja fotografije pohađao sam nastavu usavršavanja pod vodstvom Francesce Della Toffola, a nedavno pod vodstvom Giannija Berengo Gardin.

Danas sam član fotografskih udruga: CVU-CAV «Batana» Rovinj i «Primo Piano».

Izlagao sam na skupnim izložbama:

2009. - Combai

2010. - Vidor pri Centro Polifunzionale kao fotograf Umjetničke izložbe - Mostra d'Arte.

2011. - Montebelluna pri «Barchessa Manin villa» sa serijom fotografija: Tamna zona - La zona oscura.

2011. - Caerano san Marco u vili Villa Benzi Zecchini sa serijom: Venecija s drukčijim pogledom - Venezia

con occhi diversi.

2011. - Montebelluna u vili Villa Correr Pisani sa serijom: Granice - Confini.

2011. - Spresiano u crkvi «Chiesetta dei Giuseppini» na izložbi: Fotogrami - Fotogrammi.

2013. - Caerano san Marco u vili Villa Benzi Zecchini sa serijom: Granice - Confini.

2014. - Rovinj-Rovigno u prostorijama Centra vizualnih umjetnosti «Batana» u okviru IV. smotre rovinjske fotografije.

2014. - Arcade u zgradi bivše gradske uprave sa serijom: Značajnost stvari - L'importanza delle cose.

2015. - Rovinj-Rovigno u prostorijama Centra vizualnih umjetnosti «Batana» u okviru V. smotre rovinjske fotografije.

i samostalnim:

2011. - Arcade u vijećnici gradske uprave sa: Sicilijanski utisak - Impressione siciliana.

2012. - Villorba u knjižari «Libreria Lovat» sa: Sukobi u ravnoteži - Contrasti in equilibrio.

2015. - «Batana» Photo art gallery Rovinj - Rovigno

Neke moje slike su objavljene na web stranicama National Geographic Italija.

U raznim prilikama nastojim snimiti ravnotežu bez traženja nepotrebnih neumjerenosti koje, u najboljem slučaju, dovode do navike; moji su snimci plod ovog načina razmišljanja, nisu promišljeni već instinktivni, tehnika je nešto marginalno, najvažnije je saslušati ono što mjesta, prizori govore, a u trenutku kad ih se shvati, treba im dati glas.

Naposljetku fotografija je upravo to: prikazati sugestivnost trenutka.

Cenni biografici:

Ettore Perazzetta nato ad Arcade ed ivi residente, professione vetraio.

Fotoamatore da un bel po' di tempo; le prime prove di sviluppo e stampa risalgono al 1978;

- Ho coltivato da autodidatta l'interesse per l'immagine fotografica passando dal B&N al colore da questo alla diapositiva per poi approdare al digitale.

Verso la fine del 2008, dopo aver frequentato un corso base, entro a far parte di un circolo fotografico ponendo di fatto fine ad un periodo d'isolamento durante il quale ho maturato un modo di intendere la fotografia discordante dall'attuale orientamento che la vorrebbe sempre più dipendente da nuovi ritrovati tecnologici e/o mode dell'ultima ora.

Tale motivo mi ha indotto a rivalutare mezzi e materiali di un recente passato nonché a considerare criticamente l'uso di alcune moderne procedure delle quali si tende ad abusare in molte occasioni .

Dopo un primo corso di fotografia ho seguito lezioni di approfondimento tenute da Francesca Della Toffola e più di recente da Gianni Berengo Gardin.

Attualmente iscritto ai circoli fotografici CVU «Batana» Rovigno e «Primo Piano».

Ho esposto in mostre collettive a:

2009 - Combai

2010 - Vidor presso il Centro Polifunzionale come fotografo alla Mostra d'Arte.

2011 - Montebelluna presso la Barchessa Manin villa con le serie: La zona oscura.

2011 - Caerano san Marco presso villa Villa Benzi Zecchini con la serie: Venezia con occhi diversi.

2011 - Montebelluna presso villa Correr Pisani con la

serie: Confini.

2011 - Spresiano presso la Chiesetta dei Giuseppini alla mostra: Fotogrammi.

2013 - Caerano san Marco presso villa Villa Benzi Zecchini con le serie: Confini.

2014 - Rovigno presso il Centro Arti Visive "Batana" per la 4ª Rassegna della fotografia Rovignese.

2014-Arcade presso ex municipio con la serie: L'importanza delle cose.

2015 - Rovigno presso il Centro Arti Visive "Batana" per la 5ª Rassegna della fotografia Rovignese

e personali a:

2011 - Arcade presso la sala consigliere del municipio con: Impressione Siciliana.

2012 - Villorba presso la Libreria Lovat con: Contrasti in Equilibrio.

2015 - "Batana" centro arti visive Rovigno

Alcune mie immagini sono state pubblicate sulle pagine web del National Geographic Italia.

Delle varie situazioni mi sforzo di cogliere l'equilibrio, senza cercare inutili eccessi che, nel migliore dei casi, portano all'assuefazione; i miei scatti, frutto di questo modo di pensare, non sono ragionati ma istintivi, la tecnica è qualcosa di marginale, l'importante è ascoltare ciò che i luoghi, le scene, hanno da dire e, nel momento in cui si intende, dar loro voce.

In fondo la fotografia è proprio questo: dar presenza alla suggestione di un attimo.



Centar vizualnih umjetnosti "Batana" Rovinj / Centro arti visive "Batana" Rovigno

Trg brodogradilišta 2 / Piazza degli squeri 2

52210 Rovinj - Rovigno

tel. 052 830711 / 098 660357

e-mail: cvu_batana@hotmail.com

www.cvu-batana.com

Impresum:

Nakladnik / Editore

Centar vizualnih umjetnosti „Batana“ Rovinj / Centro arti visive „Batana“ Rovigno

Za nakladnika / Per editore: Mladen Boljkovac

Dizajn katalaga / Design del catalogo: Ermano Bančić

Autor Fotografija / Autore delle fotografie: Ettore Perazzetta

Likovni postav izložbe / Allestimento artistico della mostra: Ermano Bančić, Ettore Perazzetta

Predgovor / Prefazione: Đani Celija, Giuliano Simionato

Prijevod na talijanski / Traduzione in italiano: Eufemia Papić

Naklada / Tiratura: 200

Tisak / Stampa: Grafika Walter Umag / Umago

Rovinj listopad 2015. / Rovigno ottobre 2015

CIP dostupan u računalnom katalogu
Sveučilišne knjižnice
u Puli pod brojem
140420041

ISBN 978-953-7799-20-5

Pod pokroviteljstvom / Soto il patronato

Sponzori / Gli sponsor



TURISTIČKA ZAJEDNICA ROVINJ
COMUNITÀ TURISTICA DI ROVINJGO



FILIGRAN ABUTUCI

ISBN 978-953-7799-20-5